

# David Martin Tucker, CHI™

## “Spanish David”



## Certified Healthcare Interpreter

*A Voice for the Spanish Speaker*

---

A formally trained, reliable Spanish/English Medical Interpreter with 20+ years facilitating open, accurate cross-cultural communications, providing a cost effective choice for Consecutive, Sight and Simultaneous Interpreting services in medical environments.

Manages emotional, chaotic situations and brings a caring, personal element to patient advocacy and communications.

### Why Spanish David?

- Impeccable Interpretation Accuracy
- 20+ Years Bilingual Interpretation Experience
- CHI™ Certification
- Cost Savings, Flexibility & Commitment to Excellence
- Comprehensive Understanding of Medical Terminology, Human Biology, Medications
- Risk Mitigation / Liability Limitation: Medical Care Decision-Making
- International Travel Assignment Availability
- Dependable, Punctual & Conscientious Service

*“David is a professional! He’s very skilled and realizes that to be good at what he does takes study and practice.*

*He also knows that interpreting is more than just words. By understanding various cultures, he is able to interpret with more depth than others I’ve worked with.”*

*You will not be disappointed by hiring David. He is a tremendous asset.”*

*Attorney Client*

---

## Professional Experience

### Spanish/English Interpreter – Freelance and Agency Contractor

**2006 – Present**

Incorporating a well-developed business sense, appreciation for the Latino/Spanish culture and a commitment to continuous improvement and learning.

- Conducts medical office interpretation services that assure accurate and timely diagnosis of patient symptoms and concerns, resulting in proper physician treatment planning and patient understanding of medication protocol.
- Bridged communications between Worker’s Compensation clients/claimants and the Worker’s Compensation Representative, achieving mutual understanding and claim processing.
- Provided bilingual interpreter services for diverse businesses and clients, including legal, medical and community service and support, often becoming the “interpreter of choice”.

---

*Serving medical providers and Spanish speaking patients,  
and creating best practices for Spanish/English interpretation in the medical community.*

- Builds cross-cultural partnerships between organizations, agencies, clients, and client families, improving relationships and connections for future communications.
- Served as Spanish/English interpreter to families of litigants, ensuring awareness and understanding of court proceedings and subsequent rulings.
- Provided Spanish to English interpretation services for United States visitors, assuring understanding of area logistics and business functions and establishing a constructive connection to the U.S. culture.
- Demonstrates a commitment to continual education and cultural immersion, resulting in a life-long passion for the Spanish language and culture.

**Bilingual Quality Control (QC) Supervisor, MCI/Verizon, Denver, CO** **2000 - 2006**

- Led the quality control function and provided English/Spanish call monitoring for global telecommunications industry leader.
- Built, trained and managed QC bilingual audit team to monitor call center associates, assuring high quality control, customer satisfaction and bilingual call precision.

**Multiple leadership and bilingual interpreter positions in various companies** **1985 - 2000**

---

## Certifications, Education & Training

**Certified Healthcare Interpreter (CHI™)**, Certification Commission for Healthcare Interpreters

**Bridging The Gap Certification for Medical Interpreters**, Mile High Multilingual Services, CO

**Medical Interpreter Certification Program**, Southern California School of Interpreting, CA

**Bachelor of Arts degree in Modern Languages, Spanish**, Metropolitan State College of Denver, CO

**Bachelor of Science in Accounting and Business**, University of Southern Indiana, Evansville, IN

Spanish Medical Terminology Bootcamp, Cesco Linguistic Services, CO

Advanced Note-Taking Skills for Interpreters, Cross Cultural Communication Systems, Inc.

Personalized Spanish School, Tres Rios, Costa Rica

LIVIT Spanish School, Puebla, Mexico

IXCHEL Spanish School, Antigua, Guatemala

Minerva Spanish School, Quetzaltenango, Guatemala